 Vi ringraziamo per la scelta fatta, sicuri che sarete soddisfatti del vostro acquisto.

### Caratteristiche generali

La scheda FCSE00000 è un'opzione del regolatore elettronico FCM che permette l'interfacciamento di quest'ultimo alla rete di supervisione o alla rete pLAN. In base al collegamento prescelto, si devono impostare opportunamente i parametri del regolatore FCM relativi al collegamento seriale (parametri P52, ..., P56), vedi manuale d'uso FCM.

### Caratteristiche tecniche

**Temp. di lavoro:** 0T50°C con U.R. 90% max. non condensante.  
**Temperatura di immagazzinamento:** -20T70°C con U.R. 90% max.  
**Grado di inquinamento:** normale.

La scheda FCSE00000 va inserita all'interno del regolatore come di seguito descritto:

1. togliere l'alimentazione;
2. sollevare il frontalino facendo leva con un cacciavite di opportune dimensioni;
3. inserire la scheda nel connettore previsto all'interno del regolatore, facendo attenzione a far corrispondere la chiave di polarizzazione con il foro guida posizionato accanto al connettore;
4. reinserire il frontalino nella posizione originaria.

**Cavo di collegamento:** usare cavo twistato e schermato sezione minima 0,5 mm<sup>2</sup> / massima 1,5 mm<sup>2</sup> (2+schermo).

### Avvertenze: precauzioni nel maneggiare la scheda

I danneggiamenti elettrici che si verificano sui componenti elettronici avvengono quasi sempre a causa delle scariche elettrostatiche indotte dall'operatore. È quindi necessario prendere adeguati accorgimenti per queste categorie di componenti, ed in particolare:

- prima di maneggiare qualsiasi componente elettronico o scheda, toccare una messa a terra (il fatto stesso di evitare di toccare non è sufficiente in quanto una scarica di 10000 V, tensione molto facile da raggiungere con l'elettricità statica, produce un arco di circa 1 cm);
- i materiali devono rimanere per quanto possibile all'interno delle loro confezioni originali;
- evitare nel modo più assoluto di utilizzare sacchetti in plastica, polistirolo o spugne non antistatiche.

Fig. 2

Carel si riserva la possibilità di apportare modifiche o cambiamenti ai propri prodotti senza alcun preavviso.

### Montaggio scheda FCSE00000



Fig. 1

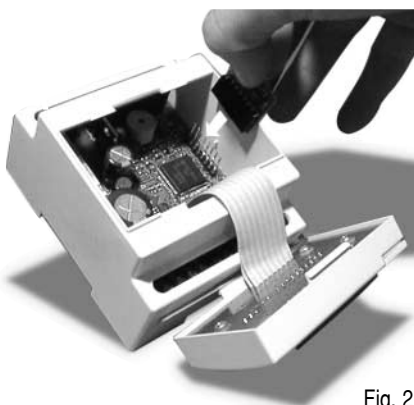
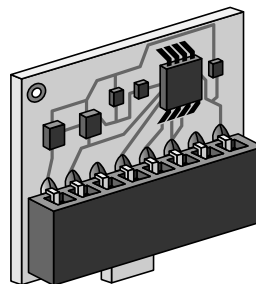



Fig. 2



 Vi ringraziamo per la scelta fatta, sicuri che sarete soddisfatti del vostro acquisto.

### Caratteristiche generali

La scheda FCSE00000 è un'opzione del regolatore elettronico FCM che permette l'interfacciamento di quest'ultimo alla rete di supervisione o alla rete pLAN. In base al collegamento prescelto, si devono impostare opportunamente i parametri del regolatore FCM relativi al collegamento seriale (parametri P52, ..., P56), vedi manuale d'uso FCM.

### Caratteristiche tecniche

**Temp. di lavoro:** 0T50°C con U.R. 90% max. non condensante.  
**Temperatura di immagazzinamento:** -20T70°C con U.R. 90% max.  
**Grado di inquinamento:** normale.

La scheda FCSE00000 va inserita all'interno del regolatore come di seguito descritto:

1. togliere l'alimentazione;
2. sollevare il frontalino facendo leva con un cacciavite di opportune dimensioni;
3. inserire la scheda nel connettore previsto all'interno del regolatore, facendo attenzione a far corrispondere la chiave di polarizzazione con il foro guida posizionato accanto al connettore;
4. reinserire il frontalino nella posizione originaria.

**Cavo di collegamento:** usare cavo twistato e schermato sezione minima 0,5 mm<sup>2</sup> / massima 1,5 mm<sup>2</sup> (2+schermo).

### Avvertenze: precauzioni nel maneggiare la scheda

I danneggiamenti elettrici che si verificano sui componenti elettronici avvengono quasi sempre a causa delle scariche elettrostatiche indotte dall'operatore. È quindi necessario prendere adeguati accorgimenti per queste categorie di componenti, ed in particolare:

- prima di maneggiare qualsiasi componente elettronico o scheda, toccare una messa a terra (il fatto stesso di evitare di toccare non è sufficiente in quanto una scarica di 10000 V, tensione molto facile da raggiungere con l'elettricità statica, produce un arco di circa 1 cm);
- i materiali devono rimanere per quanto possibile all'interno delle loro confezioni originali;
- evitare nel modo più assoluto di utilizzare sacchetti in plastica, polistirolo o spugne non antistatiche.

Fig. 2

Carel si riserva la possibilità di apportare modifiche o cambiamenti ai propri prodotti senza alcun preavviso.

### Montaggio scheda FCSE00000



Fig. 1

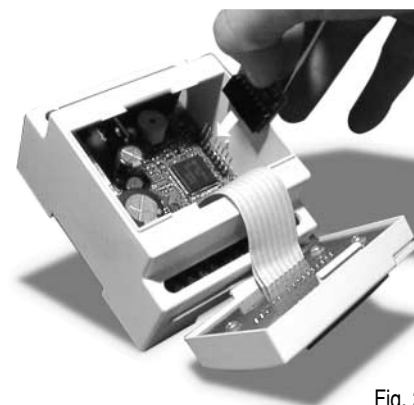
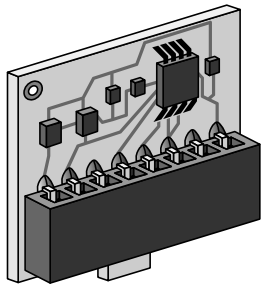


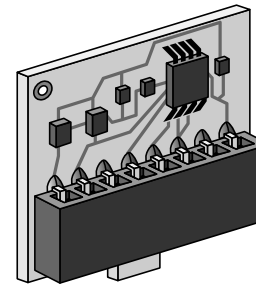
Fig. 2



**GB** Thank you for your choice. We trust you will be satisfied with your purchase.

### General characteristics

The FCSE00000 card is an option of the FCM electronic regulator which permits to interface it to the supervisory network or to the pLAN network. Depending on the connection being selected, you have to suitably set up the parameters of the FCM regulator relevant to the serial connection (parameters P52, ..., P56). For more information, see the FCM user manual.



**GB** Thank you for your choice. We trust you will be satisfied with your purchase.

### General characteristics

The FCSE00000 card is an option of the FCM electronic regulator which permits to interface it to the supervisory network or to the pLAN network. Depending on the connection being selected, you have to suitably set up the parameters of the FCM regulator relevant to the serial connection (parameters P52, ..., P56). For more information, see the FCM user manual.

### FCSE0000 card mounting



Fig. 1

### Technical specifications

**Operating temperature:** 0T65°C with r.H. 90% max. no condensing  
**Storage temperature:** -20T70°C with r.H. 90% max.  
**Environmental pollution:** normal.

The FCSE00000 must be inserted into the regulator in the following way:

1. disconnect the power supply;
2. lift the front with a properly dimensioned screwdriver;
3. insert the board into the provided connector to be found inside the regulator, being careful the polarisation key matches with the guide hole positioned near the connector;
4. reinsert the front in the original position.

**Connections cable:** utilize a shielded twist, cable minimum section 0.5mm<sup>2</sup> / maximum section 2.5mm<sup>2</sup> (2+shield).

### FCSE0000 card mounting



Fig. 1

### Technical specifications

**Operating temperature:** 0T65°C with r.H. 90% max. no condensing  
**Storage temperature:** -20T70°C with r.H. 90% max.  
**Environmental pollution:** normal.

The FCSE00000 must be inserted into the regulator in the following way:

1. disconnect the power supply;
2. lift the front with a properly dimensioned screwdriver;
3. insert the board into the provided connector to be found inside the regulator, being careful the polarisation key matches with the guide hole positioned near the connector;
4. reinsert the front in the original position.

**Connections cable:** utilize a shielded twist, cable minimum section 0.5mm<sup>2</sup> / maximum section 2.5mm<sup>2</sup> (2+shield).

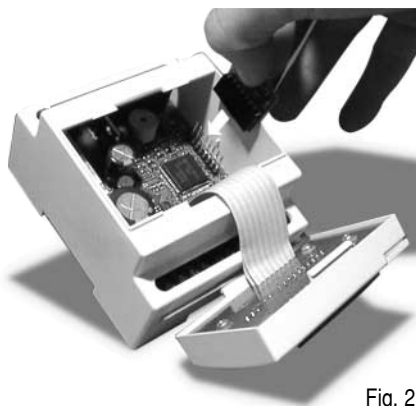


Fig. 2

### Important: precautions when handling the card

Electronic components are subject to electrical damage due to electrostatic discharge from the user. Therefore it is necessary to take suitable precautions when handling these types of components. In particular:

- before handling any electronic component or card, touch a grounded object (simply avoiding contact is not sufficient, as a discharge of 10000V, which is quite easily obtained by static electricity, produces an arc which is approximately 1cm long);
- the material must remain as long as possible in its original packaging;
- in all cases avoid using non-anti-static plastic, polystyrene or sponge bags.

Carel reserves the right to modify the features of its products without prior notice.

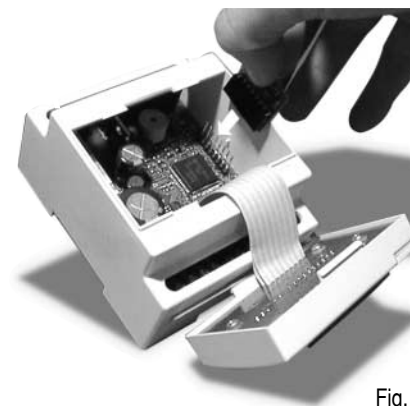


Fig. 2

### Important: precautions when handling the card

Electronic components are subject to electrical damage due to electrostatic discharge from the user. Therefore it is necessary to take suitable precautions when handling these types of components. In particular:

- before handling any electronic component or card, touch a grounded object (simply avoiding contact is not sufficient, as a discharge of 10000V, which is quite easily obtained by static electricity, produces an arc which is approximately 1cm long);
- the material must remain as long as possible in its original packaging;
- in all cases avoid using non-anti-static plastic, polystyrene or sponge bags.

Carel reserves the right to modify the features of its products without prior notice.

**CAREL**

CAREL srl  
 Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)  
 Tel. (+39) 0499716611 - Fax (+39) 0499716600  
 http://www.carel.com - e-mail: carel@carel.com

CAREL FRANCE Sarl  
 19, Place des Pavillons 69007 Lyon (France)  
 Tel. (+33)04.72.71.61.10 Fax (+33)04.78.58.44.38

BARBEY CAREL Regellechnik GmbH  
 Frankfurter Str. 5 - 63699 Kefenrod (Germany)  
 Tel. (+49) 06054.91140 Fax (+49) 06054.91147  
 http://www.carel.de

**CAREL**

CAREL srl  
 Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)  
 Tel. (+39) 0499716611 - Fax (+39) 0499716600  
 http://www.carel.com - e-mail: carel@carel.com

CAREL FRANCE Sarl  
 19, Place des Pavillons 69007 Lyon (France)  
 Tel. (+33)04.72.71.61.10 Fax (+33)04.78.58.44.38

BARBEY CAREL Regellechnik GmbH  
 Frankfurter Str. 5 - 63699 Kefenrod (Germany)  
 Tel. (+49) 06054.91140 Fax (+49) 06054.91147  
 http://www.carel.de